

CURS ACADÉMIC: 2005-2006

LLICENCIATURA: Documentació

CURSO: Segon

Codi:	27247
AAssignatura:	Fonts d'informació i de terminología en ciencia i tecnologia, ciències de la salut, ciències socials i humanes i ciències de la comunicació
Tipus d'assignatura:	ob
Nº de crèdits:	5
Professorat:	Teoria: Dra. Àngels Jiménez Pràctiques: Dra. Àngels Jiménez, Dra. Cristina Aguiriano, Dr. Àlex López i Dr. Marc Ribera
Llengua en que s'imparteix la docència:	Català o Castellà
Cuatrimestre:	2

OBJECTIUS DE L'ASSIGNATURA:

- Iniciar l'alumne en la disciplina terminològica i mostrar la relació entre aquesta i la disciplina documental.
- Donar a conèixer el perfil dels usuaris de biblioteques i centres de documentació especialitzats a través de l'estudi de les seves necessitats i hàbits de consum d'informació.
- Proporcionar coneixements sobre tipologies documentals, fonts d'informació i desenvolupament de tasques de referència que afavoreixin la integració professional de l'alumne en unitats d'informació especialitzades.
- Contribuir a la capacitat en la creació i manteniment de fons especialitzats mitjançant l'estudi de les eines pròpies per a la selecció i adquisició documental.

TEMARI:

1. Terminologia i Documentació.

La Terminologia com a disciplina: definició, mètodes de treball, elements bàsics (concepte, terme, denominació, característica...). Normalització terminològica i organismes normalitzadors. Els llenguatges especialitzats. Mecanismes de

formació de termes especialitzats. Relacions entre Terminologia i Documentació.

2. Gènesi, comunicació i transferència de la informació científica.

Cicle de creació i comunicació de la informació científica. Canals de transferència de la informació: col·legis invisibles, congressos i revistes especialitzades. Tipologia de documents per a la comunicació de resultats derivats de l'activitat científica. Fonts d'informació sobre congressos i activitats afins programades.

3. Fonts per a la selecció documental.

Repertoris de: obres de referència, bases de dades, publicacions periòdiques; bibliografies de bibliografies, recursos per a la selecció de material no llibre, directoris de directoris de recursos digitals. Altres instruments d'ajuda a la selecció: índexs d'impacte, índexs de citacions i catàlegs (d'editors, llibreters, distribuïdors de bases de dades).

4. El servei de referència.

Orígens, història, funcions i activitats. Perfil del professional referencista. El procés de referència. L'entrevista de referència en unitats d'informació especialitzades. Els serveis de referència virtuals.

5. Obtenció de documents.

Serveis d'obtenció de documents (SOD): caracterització, funcionament i tipologia (serveis de préstec interbibliotecari i serveis comercials de subministrament de documents).

BIBLIOGRAFIA BÀSICA

ADAIR, S. (ed.). *Information sources for the press and broadcast media*. 2nd ed. London: Bowker-Saur, cop. 1999.

ALBEROLA, P. et al. *Comunicar la ciència. Teoria i pràctica dels llenguatges d'especialitat*. València: Edicions del bullent, 1996

ALIA, F. *Fuentes de información para historiadores*. Gijón: Trea, 1998.

ARNTZ, R.; PITCHT, H. *Introducción a la terminología*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Pirámide, 1995.

BOPP, R.; SMITH, L.C. *Reference and information services. An introduction*. 3rd ed. Englewood (Colorado): Libraries Unlimited, 2001.

BOSCH, J. (ed.). *Documentació química*. 1^a reimpr. actual. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona, 1999.

BOTTLE, R.T.; ROWLAND, J.F.B. *Information sources in chemistry*. 4th ed. London: Bowker-Saur, cop. 1993.

CABRÉ, M.T. *La terminologia. La teoria, els mètodes, les aplicacions*. Barcelona: Empuries, 1992.

CARRIZO, G. *La información en ciencias sociales*. Gijón: Trea, 2000.

CARRIZO, G.; IRURETA-GOYENA, P.; LÓPEZ DE QUINTANA, E. *Manual de fuentes de información*. 2ª ed. rev. i ampl. Madrid: Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros, 2000.

CEBRIÁN, B.J. *Fuentes de consulta para la documentación informativa*. Madrid: Universidad Europea-CEES, 1997.

FOTHERGILL, R.; BUTCHART, I. *Materiales no librarios en las bibliotecas*. 3ª ed. Madrid: Pirámide; Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1992.

FUENTES I PUJOL, M.E. (ed.). *Manual de documentación periodística*. Madrid: Síntesis, 1995.

GARCÍA GUTIÉRREZ, A. (ed.). *Introducción a la documentación informativa y periodística*. Sevilla: MAD, 1999.

GARCÍA SANTIAGO, L. *Manual básico de literatura gris*. Gijón: Trea, 1999.

GONZÁLEZ-CONDE LLOPIS, C. *Fuentes de información estadística*. Madrid : Universidad Autónoma de Madrid, 1999. 203 p. (Documentos de trabajo / Universidad Autónoma de Madrid ; 36)

HURT, Ch. D. *Information sources in science and technology*. 3rd ed. Englewood (Colorado) : Libraries Unlimited, 1998.

KATZ, W.A. *Introduction to reference work*. 7th ed. New York. McGraw-Hill, 1997.

LESTER, R. *Information sources in finance and banking*. London: Bowker-Saur, cop. 1996.

LI, T. *Social science reference sources: a practical guide*. 3rd ed. Westport: Greenwood Press, 2000.

MALCLÈS, L.N. *Les sources du travail bibliographique*. Genève: Droz, 1950-1958.

MARCOS RECIO, J.C. *La documentación electrónica en los medios de comunicación*. Madrid: Fragua, 1999.

MARQUET, LL. *El llenguatge científic i tècnic*. Barcelona: associació d'Enginyers Industrials de Catalunya, 1993.

MOREIRO, J.A. (coord.). *Manual de documentación informativa*. Madrid: Cátedra, 2000.

NAVARRO, X. *Curs pràctic de terminologia mèdica*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona. Servei de Publicacions, 1996.

NURCOMBE, V.J. (ed.). *Information sources in official publications* . London: Bowker-Saur, cop. 1997

PAGELL, R. A.; HALPERIN, M. *International business information. How to find it, how to use it*. 2nd ed. Chicago: Fitzroy Dearborn, 1999.

PORTELO, P. *Directorio de fuentes de información de la economía española*. Barcelona: Crítica, 1996.

RIERA, C. *El llenguatge científic català*. Barcelona: Barcanova, 1994.

RUIZ ALONSO, C. et al. *Recursos para farmacéuticos en Internet*. Madrid: CINDOC, 2000.

SHAW, D.F. (ed.). *Information sources in physics*. 3rd ed. London : Bowker-Saur, cop. 1994

SHOEBRIDGE, M. (ed.). *Information sources in sport and leisure*. London: Bowker-Saur, cop. 1992

SLAVENS, T.P. *Reference interviews, questions, and materials*. 3rd ed. Metuchen (N.J.), London: Scarecrow Press, 1994.

The Social Sciences: a cross-disciplinary guide to select sources. 2nd ed. Englewood: Libraries Unlimited, 1996.

Sources of Information in the Social Sciences: a guide to the literature. 3rd ed. Chicago: American Library Association, 1986.

SWEETLAND, J.H. *Fundamental reference sources*. 3rd ed. Chicago: American Library Association, 2001.

SUCH, M.F.; PEROL, D. *Initiation a la bibliographie scientifique*. Paris: Promodis, 1987.

WINTERTON, J.; MOYS, E.M. *Information sources in law*. 2nd ed. London: Bowker-Saur, cop. 1997

WYATT, H.V. *Information sources in the life sciences*. 4th ed. London : Bowker-Saur, 1997

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTÀRIA:

ANDRIEU, O. *Cómo buscar y encontrar en Internet*. Barcelona: Gestión 2000, 1997.

ARMSTRONG, C.J. *Keyguide to information sources in online and CD-ROM database searching*. 2nd ed. london: Mansell, 1997.

BERNABEU, J. et al. *El llenguatge de les Ciències de la Salut. Introducció a la formació de termes mèdics*. València: generalitat valenciana. Conselleria de Sanitat i Consum; Universitat d'Alacant, 1995.

CORDÓN, J.A.; LÓPEZ LUCAS, J.; VAQUERO, J.R. *Manual de búsqueda documental y práctica bibliográfica*. Madrid: Pirámide, 1999.

FUENTES I PUJOL, M.E.; CONESA, A. *La documentación periodística. Catalunya, Espanya i altres experiències europees*. Barcelona: Centre d'Investigació de la Comunicació, 1994.

KRUMMEL, D.W. *Las bibliografías: sus objetivos y métodos*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993.

LÓPEZ YEPES, J. (coord.). *Manual de información y documentación*. Madrid: Pirámide, 1996.

MARTÍN VEGA, A. *Fuentes de información general*. Gijón: Trea, 1995.

METODOLOGIA DOCENT:

L'assignatura es desenvoluparà mitjançant sessions teòriques i pràctiques:

CLASSES TEÒRIQUES: donat que hi assisteixen conjuntament els/les alumnes dels diferents àmbits d'especialització, seran utilitzades per impartir continguts considerats comuns i aplicables en qualsevol de les branques. Aquests coneixements serviran com a base i complement d'aquells, propis de cada especialitat, que s'impartiran en les corresponents sessions pràctiques.

PRÀCTIQUES: es faran exercicis relacionats amb els continguts impartits. Aquests exercicis són d'obligada realització i lliurament.

SISTEMA D'AVUACIÓ

Per aprovar l'assignatura l'alumne haurà de:

- a) Superar un examen final sobre els continguts impartits a les sessions teòriques i pràctiques (la nota d'aquest examen constituirà la qualificació global de l'assignatura).
- b) Haver realitzat i lliurat els exercicis fixats pels professors/es.

IMPORTANT: la nota de l'examen només constituirà la qualificació final de l'assignatura quan l'alumne hagi lliurat la totalitat de les pràctiques.

Dra. Anna M. Torrent
Coordinadora Unitat Filologia Catalana

Bellaterra (Cerdanyola del Vàlles), 21 de juliol de 2005